

brugermanual

käyttöoppaita | uživatelské příručky | felhasználói útmutatók
instrukcje obsługi | použivatelské príručka | руководство пользователя
εγχειρίδιο χρήσης | kullanıcı elkitabı

wearable digital camcorder



PHILIPS

Systemkrav:

Vaatumukset:

Požadavky na systém:

Rendszerkövetelmények:

Wymagania sprzętowe:

Požiadavky systému:

требования к системе:

Απαιτήσεις συστημάτων:

Sistem geregi:

· Windows 98SE / 2000 / ME / XP

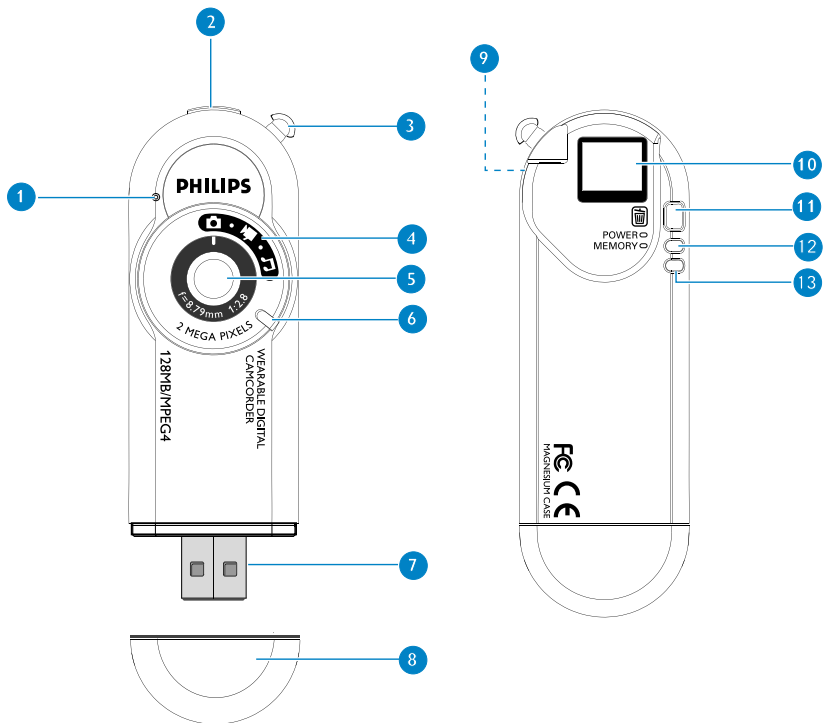
Přejeme vám příjemné zážitky s přenosnou digitální videokamerou

Navštivte stránku: www.philips.com/support

Po zadání názvu výrobku se zobrazí:

- Často kladené otázky (FAQ)
- Aktuální uživatelské příručky
- Nejnovější software počítače ke stažení
- Inovační firmwarové soubory

Číslo modelu a sériové číslo se nacházejí vedle portu rozhraní USB (k jejich zjištění je třeba sejmout kryt rozhraní USB).



Seznámení s videokamerou

Tato videokamera je víceúčelovým zařízením USB, v němž se snímání videa ve formátu MPEG4 spojuje s fotografováním v rozlišení 2 megapixely. Mikro displej hledáčku na videokameře umožňují přehrávat jak video, tak fotografie.

Na zařízení lze přehrávat i zvukové soubory ve formátu MP3.

- ① **Mikrofon:** zaznamenává zvuky během snímání videa
- ② **Spoušť:** slouží ke snímání videa a fotografování
- ③ **Otvor pro popruh:** sem upevněte dodaný popruh na krk
- ④ **Ovladač režimů:** zapnutí / vypnutí; mění režim médií
- ⑤ **Čočka**
- ⑥ **Držadlo:** sem položte prst a otočte vypínačem
- ⑦ **Port rozhraní USB:** připojení k počítači / modulu s baterií
- ⑧ **Kryt rozhraní USB:** ochrana portu USB
- ⑨ **Konektor ke sluchátkům:** Sem vložte zástrčku dálkového ovládání a potom připojte sluchátka k dálkovému ovládání; aktivuje režim přehrávání
- ⑩ **Hledáčku / Mikro displeji:** komponuje objekt / zobrazuje mediální soubory
- ⑪ **Tlačítko Odstranit:** slouží k odstranění mediálních souborů
- ⑫ **Kontrolka stavu baterie:** informace o baterii
- ⑬ **Kontrolka úrovně kapacity paměti:** informace o kapacitě paměti

Příprava

Upevnění popruhu na krk

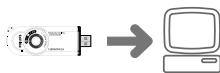
Podle vyobrazení protáhněte popruh na krk otvorem.

Instalaci

Vložte dodaný disk CD do jednotky CD-ROM v počítači. c. Instalaci dokončete podle pokynů na obrazovce.

Napájení

Videokameru má vestavěnou baterii, nabíjenou pomocí rozhraní USB. Chcete-li videokameru nabít, zapněte počítač. Sejměte kryt rozhraní USB. Připojte videokameru PŘÍMO k portu USB na počítači. Videokamerou nabíjejte, dokud **kontrolka POWER** nepřestane blikat a nebude nepřetržitě svítit (přibližně 3 hod.). Během nabíjení je třeba ponechat počítač zapnutý. Po skončení nabíjení ji bezpečně odpojte. (Další informace najdete na straně 59).



DŮLEŽITÉ!

UŽIVATELÉ OPERAŠNÍHO SYSTÉMU WINDOWS 98SE:

NEPŘIPOJUJTE videokameru k počítači **PŘED** instalací ovladače.



TIP

- Videokameru lze také napájet z dodávaného modulu s baterií. Pokud je akumulátor vestavěný v videokamerou nabitý a přitom k videokamerou připojíte skříň s baterií typu AA, spotřebovává se přednostně energie z baterie typu AA.
- Při nabíjení videokamery je možné uspořádat či přenášet soubory. (Další informace najdete na straně 59).

Zapnutí režimů snímání

- 1 Otočením **ovladače režimů** doprava zapnete zařízení a získáte přístup do různých režimů médií.
- 2 Videokamera zobrazí aktuální stav režimu pomocí těchto ikon (v červené barvě) na **hledáčku** / **mikro displeji**:



Režim fotografování



Režim videa

Zapnutí režimů přehrávání

- 1 Připojte dálkové ovládání (Další informace najdete na straně 52).
- 2 Stisknutím a podržením tlačítka **▶||** na 2 sekundy zapnete zařízení.
- 3 Otočením **ovladače režimů** můžete vstoupit do různých režimů médií.
- 4 Videokamera zobrazí aktuální stav režimu pomocí těchto ikon na **hledáčku** / **mikro displeji**:



Přehrávání formátu MP3



Režim fotografování



Režim videa

Snímání

- 1 Otočte **ovladač režimů** do polohy .
- 2 Videokamerou podržte visle.
Při pořizování snímků zkontrolujte, zda není čočka částečně nebo úplně zakrytá.
Pohledem do **hledáčku** zaměřte snímáný předmět v okénku.




- 3 Držte videokamerou stabilně a zlehka částečně stiskněte **spoušť**. Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, sledujte při pořizování snímků všechny tři kontrolky videokamerou. (Další informace najdete na straně 55).
- 4 Úplným stisknutím **spouště** pořídíte a uložíte snímek. Videokamera potvrdí snímání krátkým přehráním obrázku. **NEOTÁČEJTE ovladačem režimů**, dokud nepřestane blikat **indikátor paměti**.

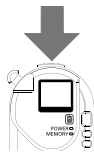


TIP

Pokud nesnímate, videokamera se po šedesáti vteřinách automaticky vypne kvůli úspoře energie. Otočte **ovladač režimů** doleva do polohy OFF a poté opět do polohy ON.

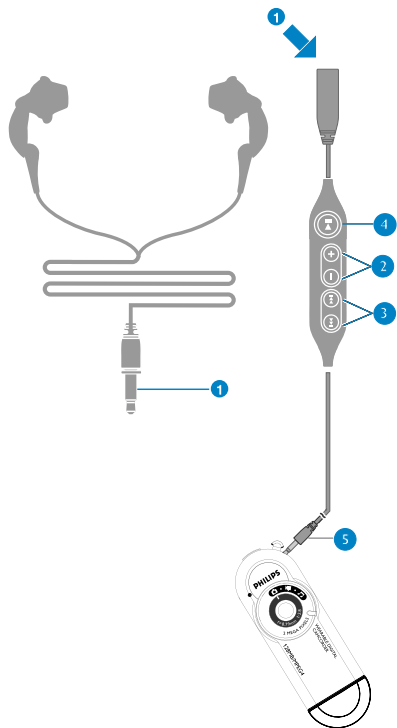
Snímání videa

- ① Otočte **ovladač režimů** do polohy .
- ② Videokamerou podržte visle.
Při pořizování snímků zkontrolujte, zda není čočka částečně nebo úplně zakrytá.
 Pohledem do **hledáčku** zaměřte snímáný předmět v okénku.
- ③ Držte videokameru tak, aby se nechvěla, a stisknutím **závěrky** začněte snímat. Nejlepších výsledků dosáhnete tehdy, když při snímání zkontrolujete stav všech indikátorů na videokameře. (Další informace najdete na straně 55).
- ④ Opětovným stisknutím **závěrky** snímání ukončíte. Videokamera snímání potvrdí uložením nasnímaného souboru.
NEOTÁČEJTE ovladačem režimů, dokud nepřestane blikat **indikátor paměti**.



TIP

Pokud nesnímate, videokamera se po šedesáti vteřinách automaticky vypne kvůli úspoře energie. Otočte **ovladač režimů** doleva do polohy OFF a poté opět do polohy ON.



Dálkový ovladač

Pomocí dálkového ovládání lze přehrávat všechny mediální soubory z videokamery.

- ① **Konektor sluchátek**
- ② **Volume +** : stisknutím tlačítka + zvýšíte
Volume - : stisknutím tlačítka - snížíte
- ③ **▶▶** : Další
◀◀ : Předchozí
- ④ **Power ▶||** : Zapnutí / Vypnutí a Hrát / Pauza
- ⑤ **Konektor dálkového ovladače**

Připojení dálkového ovladače

- ① Zasuňte konektor dálkového ovladače do videokamera.
- ② Zasuňte konektor sluchátek do výstupu pro sluchátka.

Přehrávání obrazových médií

- 1 Připojte dálkové ovládání. (Další informace najdete na straně 52). Stisknutím a podržením tlačítka ►|| na 2 sekundy zapnete zařízení. Otočte **ovladač režimů** na požadovaný režim obrazového přehrávání. (najdete na straně 49).
- 2 Pohledem do **hledáčku** / **mikro displeje** si můžete prohlédnout mediální soubory.

Základní operace	Ovladače ke stisknutí
Zapnutí / Vypnutí	Na 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko ► .
Přehrávání médií	Stiskněte ►
Pozastavení médií	Během přehrávání médií stiskněte tlačítko ►
Změna hlasitosti (pouze video)	Stiskněte tlačítko VOLUME +/-
Přechod na další nebo předchozí médium	Stiskněte tlačítko ►► pro další a ◀◀ pro předchozí
Odstranění médií	Během přehrávání médií stiskněte tlačítko Odstranit . Po výzvě potvrďte odstranění opětovným stisknutím tlačítka Odstranit .
Resetování	Stiskněte a podržte závěrku a tlačítko Odstranit . Pak zařízení zapnete.



TIP

Tisknutím tlačítka ►|| se fotografie a nasnímané video zobrazí jako prezentace (tj. automaticky jeden obraz po druhém).












Kontrolky na videokamera

Videokamera vám pomocí kontrolkek LED a pípání sděluje různé informace:

Postup uživatele	Signál	Význam
Připojení k rozhraní USB	Dvojí pípnutí	Videokamera je připojena a nabíjí se
	Bliká zelená kontrolka LED	Nabíjení videokamera
	Zelená kontrolka LED svítí	Plně nabitý
Zapnuté napájení	Dvojí pípnutí	Zapnutý
Snímání (Stav baterie)	Zelená kontrolka LED svítí	Nabitá baterie
	Bliká zelená kontrolka LED	Baterie dochází
	Zelená kontrolka LED nesvítí	Nedostatečné nabití baterie
(Úroveň kapacity paměti)	Žlutá kontrolka LED svítí	Dostatečná kapacita paměti pro nové snímání
	Žlutá kontrolka LED bliká	Téměř nedostatečná kapacita paměti pro nové snímání
	Žlutá kontrolka LED nesvítí	Nedostatečná kapacita paměti pro nové snímání
(Stav: ukládání)	Žlutá kontrolka LED rychle bliká	Ukládání mediálního souboru
Odstraňování souboru	Jedno pípnutí	Odstranění potvrzeno



Ikony a zprávy na mikro displeji






Prostřednictvím mikro displeje vám videokamera sděluje různé informace:

Ikony na mikro displeji (Režim přehrávání)			
	Stav baterie		Vybitá baterie
	Režim fotografování		Režim snímání videa
	Špatné světelné podmínky	REC	Probíhá záznam
	Ukládání mediálního souboru		
Ikony na mikro displeji (Režim snímání videa nebo fotografování)			
	Přehrávání formátu MP3	TRACK	Číslo skladby
	Režim přehrávání obrázků	PICT	Číslo obrázku
	Režim přehrávání videa	CLIP	Číslo videa
	Přehrávání mediálního souboru	 	Přehrávání pozastaveno
	Odstraňování mediálního souboru		
Zprávy na mikro displeji	Význam		
Battery empty!	Nedostatečné nabití baterie. Nabijte baterii nebo přepněte na záložní baterii.		
Battery Low! Switch to backup battery	Baterie dochází. Nabijte baterii nebo přepněte na záložní baterii.		

Zprávy na mikro displeji	Význam
Memory full!	Nedostatek paměti pro nové snímání. Odstraňte z videokamery přebytečné fotografie či videa.
Memory format error Press [delete] to reformat	Byl rozpoznán chybný formát souboru. Další informace najdete na straně 60.
All data will be lost Press [delete] to continue	Výstražná zpráva před interním formátováním. Pro pokračování stiskněte tlačítko [Odstranit].
Unable to read file!	Zvolený soubor nelze přečíst.
Delete this picture? Press [delete] again to confirm	Výstražná zpráva před odstraněním. Pro pokračování stiskněte tlačítko [Odstranit].
Delete this video? Press [delete] again to confirm	Výstražná zpráva před odstraněním. Pro pokračování stiskněte tlačítko [Odstranit].
Delete this track? Press [delete] again to confirm	Výstražná zpráva před odstraněním. Pro pokračování stiskněte tlačítko [Odstranit].
Deleted!	Zvolený soubor je odstraněn.
No audio track	Ve videokameře není uložena žádná zvuková stopa.
No picture	Ve videokameře není uložena žádná fotografie.
No video	Ve videokameře není uloženo žádné video.
Please wait. Formating in progress	Interní formátování. Neprovádějte žádnou operaci.
Free memory	Dostupné místo ve videokameře (zobrazuje se při zapnutí)

Přehrávání hudby

- 1 Připojte dálkové ovládání. (Další informace najdete na straně 52). Stisknutím a podržením tlačítka  na 2 sekundy zapnete zařízení. Otočte **ovladač režimů** do polohy . (najdete na straně 49)
- 2 Připojte sluchátka a užívejte si.

Základní operace	Ovladače ke stisknutí
Zapnutí / Vypnutí	Na 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko 
Přehrávání hudby	Stiskněte 
Pozastavení hudby	Při přehrávání stiskněte 
Změna hlasitosti	Stiskněte tlačítko VOLUME + / -
Přehrání další nebo předchozí skladby	Stiskněte tlačítko  pro další a  pro předchozí
Odstranění skladby	Během přehrávání stiskněte tlačítko Odstranit . Po výzvě potvrďte odstranění opětovným stisknutím tlačítka Odstranit .

Připojení k rozhraní USB

Videokamera se po připojení pomocí rozhraní USB objeví jako nové paměťové zařízení USB v **Průzkumníku Windows** na počítači. Kapacita paměti videokamerou pro nové snímky je nedostatečná.

Přenos souborů

Klepnutím označte jeden nebo více souborů, které mají být přeneseny z videokamery na počítač. Přenos dokončete přetažením položek. Během přenášení souborů bliká na videokameře zelená kontrolka LED.



Prohlížení nasnímaného videa a fotografií

Připojte videokameru **PŘÍMO** k portu USB na počítači. Z **Průzkumníku Windows** klepněte na složku zařízení pro hromadné uchování dat a poté na složku **DCIM**. Nasnímaný materiál si můžete prohlížet z podadresáře **100PHCAM**. Soubory **PICTxxx.jpg** jsou vaše fotografie. **CLIPxxx.asf** jsou vaše videa.

Uspořádání hudebních souborů

Chcete-li na videokameře přehrávat hudbu, přeneste soubory ***.mp3** do kořenového adresáře složky velkokapacitního paměťového zařízení.

Bezpečné odpojení od počítače

Po skončení přenosu souborů videokameru bezpečně odpojte od počítače klepnutím na tlačítko  na liště úloh. Vyhněte se tak chybě souboru. Uživatelé systému **WINDOWS 98SE**: ikona není k dispozici . Po dokončení přenosu souborů zařízení videokamerou odpojte.

Formátování videokamery

Videokameru formátujte pouze pomocí systémů souborů FAT16 a FAT32.

DŮLEŽITÉ: Původní soubory si ponechte!

V každém případě si ponechte původní soubory, přenesené na zařízení videokamerou. Společnost Philips není zodpovědná za ztrátu obsahu v případě, že se výrobek poškodí.

Interní formátování

Videokamera je vybavena systémem interního formátování. Díky tomu můžete vždy použít funkce snímání, kdykoli a v pohybu. Interní formátování se aktivuje v případě, že jste předtím při připojení prostřednictvím portu USB použili chybný formátovací systém.

Zprávy na mikro displeji	Význam
Wrong format system of memory	Byl rozpoznán chybný formátovací systém



- 1 Stisknutím tlačítka **Odstranit** spustíte interní formátování.
- 2 Videokamera je znovu připravena k použití, když z mikro displeje zmizí zpráva **Formatting the memory** (Formátování paměti).

UPOZORNĚNÍ!

KDYŽ VIDEOKAMERA SPUSTÍ INTERNÍ FORMÁTOVÁNÍ, ZTRATÍ SE VEŠKERÁ DATA ULOŽENÁ V PAMĚTI! CHCETE-LI DATA UCHOVAT, ZÁLOHUJTE JE PROSTŘEDNICTVÍM PŘIPOJENÍ USB! (najdete na straně 58)

Inovace firmwaru

Aby byla komunikace mezi videokamera a počítačem co nejdokonalejší, zjistěte na www.philips.com/support, zda jsou dostupné nové inovace.

- 1 Je možné, že budete muset zadat číslo modelu, např. key019, abyste získali přístup k inovačnímu souboru. Soubor nebo soubory v každém případě uložte do složky v počítači. Před instalací inovace je rozbalte.
- 2 Připojení videokamera k počítači Zkopírujte vyjmutý firmwarový soubor do kořenového adresáře ve videokameře. Po skončení přenosu souborů videokameru bezpečně odpojte od počítače klepnutím na tlačítko  na liště úloh. Vyhněte se tak chybě souboru. Uživatelé systému **WINDOWS 98SE**: ikona není k dispozici . Po dokončení přenosu souborů zařízení videokamerou odpojte.
- 3 Stiskněte a podržte **závěrku** a otočením **ovladače režimů** zařízení zapněte. Videokamera se začne aktualizovat. Během aktualizace firmwaru budou blikat obě kontrolky LED.
- 4 Když kontrolky LED přestanou blikat, otočením **ovladače režimů** zařízení vypněte. Aktualizace firmwaru je dokončena a videokamera je znovu připravena k použití.

Odstraňování problémů

Pokud se vyskytne závada, ověřte nejdříve následující možnosti nápravy a teprve pak vyhledejte servisní středisko. Další nápovědu a tipy k odstraňování problémů naleznete v často kladených otázkách na adrese www.philips.com/support. Pokud vám uvedené rady nepomohou, poraďte se s prodejcem nebo servisním střediskem.

UPOZORNĚNÍ: Za žádných okolností se nepokoušejte soupravu opravovat sami, protože by to zrušilo platnost záruky.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nereaguje	Vestavěná baterie je vybitá	Nabijte baterii (<i>najdete na straně 48</i>)
	Nedostatečná kapacita paměti videokamery	Zkopírujte soubory z videokamery do počítače a originály odstraňte. Uvolníte tak místo v paměti pro další snímání a fotografování (<i>najdete na straně 58</i>)
	Videokamera zaneprázdněna	Na 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko Odstranit a závěrku ; videokamera se resetuje
Zdá se, že rozhraní USB nefunguje	Špatné světelné podmínky	Zkontrolujte světelné podmínky v okolí
	Připojení je volné nebo nesprávné	Zkontrolujte připojení
	Nesprávná verze operačního systému	Operační systém musí být novější než Windows 98SE
Nelze přehrát skladbu	Ovladač rozhraní USB není nainstalován	Pouze uživatelé systému Windows 98SE: zkontrolujte, zda proběhla instalace ovladače rozhraní USB z instalačního disku CD-ROM
	Formát skladby není podporován	Na této videokameře lze přehrávat pouze skladby ve formátu MP3
Nepřehrává se video	Není nainstalován modul plug-in	Nainstalujte modul plug-in Direct X do aplikace Windows Media Player
	Software není nainstalován	Zkontrolujte, zda proběhla instalace Videompression z instalačního disku CD-ROM a Windows Media Player 9.0+ (www.microsoft.com/downloads)

Bezpečnost a údržba

- **Bezpečnost s ohledem na děti:** Popruh na krk není hračka. Pokud s tímto popruhem manipulují děti, je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Nedovolte položení popruhu kolem krku dítěte, hrozí nebezpečí uškrcení!

Používání sluchátek

- **Bezpečný poslech:** Nastavte si přiměřenou hlasitost. Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch.
- **Bezpečnost s ohledem na dopravu:** videokamerou nepoužívejte při jízdě autem nebo na kole, mohli byste způsobit dopravní nehodu.

Poškození a chybné funkce výrobku lze předejít:

- Nevystavujte vysokým teplotám u topného zařízení nebo na přímém slunci.
- Nedopusťte, aby videokamerou spadl na zem nebo aby na něj spadly jakékoliv předměty.
- Silné otřesy a vibrace mohou způsobit závadu přístroje.
- Tento výrobek není vodotěsný: Nedopusťte ponoření videokamerou do vody, Zásuvku rozhraní USB nevystavujte působení vody. Voda, která by pronikla do videokamerou, může způsobit rozsáhlé poškození a korozi.
- Nedotýkejte se objektivu a hledáčku. Otisky prstů odstraňte měkkým navlhčeným hadříkem.
- Chraňte si zrak: nedívejte se hledáčkem do slunce!
- M Zabraňte prudkým změnám teploty, protože mohou vést ke kondenzaci vodní páry na objektivu a hledáčku. Nechte videokamerou, aby se pozvolna přizpůsobil okolní teplotě.
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, čpavek, benzen nebo abrazivní látky, tyto prostředky mohou výrobek poškodit. K čištění použijte měkký navlhčený hadřík.
- Použití mobilních telefonů v blízkosti zařízení může způsobit rušení.
- Dodávaný disk CD-ROM obsahuje software, nejedná se o hudební disk CD. Přehrávání disků CD-ROM na audio zařízení může způsobit poškození audio zařízení!

Technické parametry

Rozměry	32 x 95.7 x 22.5mm	Hmotnost	60g
Clona	F2.8	Zvukový formát	ADPCM
Velikost čidla umístění obrázku	13mm (1/2")	Rozlišení obrazového senzoru	2 Megapixely
Rychlost pořizování snímků	30 snímků za sekundu	Typ čidla umístění obrázku	CMOS
Formát souboru videa	ASF	Formát videa	MPEG4
Rozlišení videa	QVGA	Vzdálenost zaostření	>1.3m
Expozice čočka	EV 7-14 s pevnou ohniskovou vzdáleností	Formát obrazového souboru	JPEG
Přehrávání zvuku	MP3, 8 - 320 kbps		
Kapacita vnitřní paměti	128 MB NAND Flash* (až 25 minut snímání videa nebo 200 fotografií či 30 skladeb ve formátu MP3 při rychlosti 128 kb/s) * Skutečná formátovaná kapacita bude menší		
Nabíjecí baterie	Vestavěna 330mAh lithiová-ion nabíjecí baterie (s nabíjením pomocí rozhraní USB) plně nabití přibližně za 3 hodiny		
Externí baterie	2 x AA		
Doba záznamu při použití baterie	43 minut při použití interní baterie; 30 minut při použití baterie externí		
Rozhraní	USB 1.1		
Materiál pouzdra	hořčikové tělo, plastový kryt rozhraní USB		

Společnost PHILIPS si vyhrazuje právo provádět bez předchozího oznámení změny v provedení a specifikacích z důvodů zdokonalování výrobku.

Úpravy neschválené výrobcem mohou ukončit oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení.

Všechna práva vyhrazena.

Ochrana životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na čtyři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrol a polyetylén.

Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma.

Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

Informace o autorských právech

Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím majitelů těchto známek.

Neautorizovaným kopírováním a distribucí nahrávek z Internetu nebo disku CD dochází k porušení autorských práv a mezinárodních dohod.

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

Dette apparat opfylder EU-krav vedrørende radiointerferens.

Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.

Přístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiové frekvencii.

Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе.

To προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.

ČESKA REPUBLIKA

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

SLOVAK REPUBLIC

Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

© Koninklijke Philips Electronics N.V. 2004

All rights reserved.

www.philips.com

Printed in China

